

Paritair Comité 217 voor de casinobedienden	Commission paritaire 217 pour les employés de casino
Collectieve Arbeidsovereenkomst inzake de opleidingsinspanningen 31.8.2009	Convention collective de travail relative aux efforts de formation 31.8.2009
ART.1 Deze CAO is van toepassing op alle werkgevers en werknemers die ressorteren onder het PC 217 voor de casinobedienden	ART. 1er. La présente CCT s'applique à tous les employeurs et travailleurs ressortissant à la CP 217 pour les employés de casino.
ART.2 Deze CAO verwijst naar art. 30 van de generatiepactwet van 23. 12.2005, en het KB van 11.10.2007 tot invoering van een bijkomende werkgeversbijdrage ten bate van de financiering van het betaald educatief verlof voor de werkgevers die behoren tot sectoren die onvoldoende opleidingsinspanningen realiseren in uitvoering van art. 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact; Deze CAO geeft uitvoering aan art. 8 van het protocolakkoord 2009-2010 in de sector gesloten op 22.6.2009	ART. 2. La présente CCT renvoie à l'article 30 de la loi du 23.12.2005 relative au pacte de solidarité entre les générations et à l'AR du 11.10.2007 instaurant une cotisation patronale complémentaire au bénéfice du financement du congé-éducation payé pour les employeurs appartenant aux secteurs qui réalisent des efforts insuffisants en matière de formation en exécution de l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations ; La présente CCT donne exécution à l'art. 8 du protocole d'accord 2009-2010 dans le secteur, conclu le 22.6.2009.
ART.3 De sociale partners verbinden zich ertoe om alle nodige inspanningen te leveren, zowel op sectorniveau als op ondernemingsniveau, opdat de participatiegraad aan vorming en opleiding van de werknemers in de periode 2009-2010 met minstens 5 procent per jaar toeneemt.	ART. 3. Les partenaires sociaux s'engagent à fournir tous les efforts nécessaires, tant au niveau sectoriel que des entreprises, afin de réaliser une progression d'un moins 5% par an du taux de participation des travailleurs à la formation et l'apprentissage, durant la période 2009-2010.
ART. 4 Naast andere maatregelen die op ondernemingsniveau kunnen worden uitgewerkt, zal de verhoging van de participatiegraad worden gerealiseerd door: <ul style="list-style-type: none"> - stelsels van collectieve opleidingsplanning via ondernemingsraad - het toekennen van opleidingstijd per werknemer, individueel of collectief - het aanpassen van de bijdragen voor het sectorale vormingsfonds 	ART. 4. En plus d'autres mesures qui peuvent être élaborées au niveau des entreprises, l'augmentation du taux de participation sera réalisé par le biais de : <ul style="list-style-type: none"> - régimes de plans de formation collective par le biais du conseil d'entreprise - octroi de temps de formation par travailleur, à titre individuel ou collectif - adaptation des cotisations au fonds sectoriel
ART.5 Deze CAO treedt in werking op 1.1.2009, en houdt op van kracht te zijn op 31.12.2010	ART. 5. La présente CCT entre en vigueur au 1.1.2009 et cesse de produire ses effets au 31.12.2010.

Paritair Comité 217 voor de casinobedienden	Commission paritaire 217 pour les employés de casino
Collectieve Arbeidsovereenkomst inzake de opleidingsinspanningen	Convention collective de travail relative aux efforts de formation
31.8.2009	31.8.2009
ART.1 Deze CAO is van toepassing op alle werkgevers en werknemers die ressorteren onder het PC 217 voor de casinobedienden	ART. 1er. La présente CCT s'applique à tous les employeurs et travailleurs ressortissant à la CP 217 pour les employés de casino.
ART.2 Deze CAO verwijst naar art. 30 van de generatiepactwet van 23. 12.2005, en het KB van 11.10.2007 tot invoering van een bijkomende werkgeversbijdrage ten bate van de financiering van het betaald educatief verlof voor de werkgevers die behoren tot sectoren die onvoldoende opleidingsinspanningen realiseren in uitvoering van art. 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact; Deze CAO geeft uitvoering aan art. 8 van het protocolakkoord 2009-2010 in de sector gesloten op 22.6.2009	ART. 2. La présente CCT renvoie à l'article 30 de la loi du 23.12.2005 relative au pacte de solidarité entre les générations et à l'AR du 11.10.2007 instaurant une cotisation patronale complémentaire au bénéfice du financement du congé-éducation payé pour les employeurs appartenant aux secteurs qui réalisent des efforts insuffisants en matière de formation en exécution de l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations ; La présente CCT donne exécution à l'art. 8 du protocole d'accord 2009-2010 dans le secteur, conclu le 22.6.2009.
ART.3 De sociale partners verbinden zich ertoe om alle nodige inspanningen te leveren, zowel op sectorniveau als op ondernemingsniveau, opdat de participatiegraad aan vorming en opleiding van de werknemers in de periode 2009-2010 met minstens 5 procent per jaar toeneemt.	ART. 3. Les partenaires sociaux s'engagent à fournir tous les efforts nécessaires, tant au niveau sectoriel que des entreprises, afin de réaliser une progression d'un moins 5% par an du taux de participation des travailleurs à la formation et l'apprentissage, durant la période 2009-2010.
ART. 4 Naast andere maatregelen die op ondernemingsniveau kunnen worden uitgewerkt, zal de verhoging van de participatiegraad worden gerealiseerd door: <ul style="list-style-type: none"> - stelsels van collectieve opleidingsplanning via ondernemingsraad - het toekennen van opleidingstijd per werknemer, individueel of collectief - het aanpassen van de bijdragen voor het sectorale vormingsfonds 	ART. 4. En plus d'autres mesures qui peuvent être élaborées au niveau des entreprises, l'augmentation du taux de participation sera réalisé par le biais de : <ul style="list-style-type: none"> - régimes de plans de formation collective par le biais du conseil d'entreprise - octroi de temps de formation par travailleur, à titre individuel ou collectif - adaptation des cotisations au fonds sectoriel
ART.5 Deze CAO treedt in werking op 1.1.2009, en houdt op van kracht te zijn op 31.12.2010	ART. 5. La présente CCT entre en vigueur au 1.1.2009 et cesse de produire ses effets au 31.12.2010.